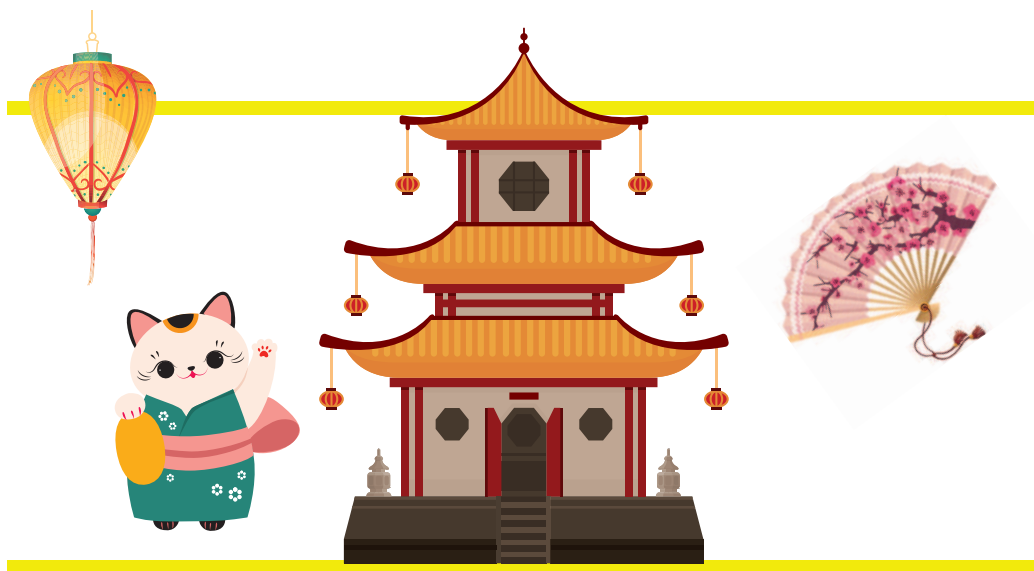


М.И. Куприна

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

для школьников



Lingua

Издательство АСТ • Москва

УДК 811.581(075.4)
ББК 81.2Кит-9
К45

Дизайн обложки *Е. П. Горячкиной*

Куприна, Марина Игоревна.

К45 Китайский язык для школьников / М. И. Куприна, А. Т. Юдина. — Москва: Издательство АСТ, 2023. — 208 с. : ил.

ISBN 978-5-17-146768-5 (Учимся легко в школе и дома)

ISBN 978-5-17-153389-2 (Иллюстрированный словарь начальной школы)

Данное пособие предназначено для школьников, начинающих изучение китайского языка. Материал в справочнике охватывает основную учебную программу. Книга состоит из тематических блоков, каждый из которых содержит грамматические правила, новую лексику, красочные иллюстрации, а также задания на закрепление пройденного. Правила представлены в четких и простых, удобных для запоминания схемах и таблицах. Эта книга облегчит школьникам процесс изучения китайского языка и позволит заниматься как вместе со взрослыми, так и дома самостоятельно.

УДК 811.581(075.4)
ББК 81.2Кит-9

ISBN 978-5-17-146768-5 (Учимся легко в школе и дома)
ISBN 978-5-17-153389-2 (Иллюстрированный словарь начальной школы)

© Куприна М. И., 2023
© Юдина А. Т., 2023
© ООО «Издательство АСТ», 2023

СОДЕРЖАНИЕ

Фонетика и письмо	5
Фонетическая транскрипция китайского языка	5
Тоны	8
Письмо	9
Правила каллиграфии	10
Глава 1. Приветствие	16
Порядок слов в китайском предложении	16
Отрицательная частица 不	17
Общий вопрос с частицей 吗	18
Личные местоимения	18
Притяжательные местоимения	19
Указательные местоимения	20
Глава 2. Школа	21
Вопросительные местоимения	21
Глава 3. Семья	27
Утвердительно-отрицательная форма вопроса	27
Показатель принадлежности 有	27
Числительные	28
Счетные слова	29
Мои игрушки	34
Глава 4. Внешность и качества	38
Цвета	38
Грамматическая частица 的 de	40
Сказки	42
Союз «и» в китайском языке	46
Союз «или» в китайском языке	47
На ферме	50
В лесу	53
Джунгли	56
Под водой	59
Китайский гороскоп	66
Глава 5. Свободное время	73
Модальные глаголы	73
Сравнение	77
Сравнение с помощью глаголов 有 / 没有	79



Наречия 也 и 都	83
Глагол и предлог 在	84
Наречие «тоже» в китайском языке	86
Как сказать «я тоже» по-китайски?	87
В зоопарке	90
Стихотворение про льва «Ши Ши ши ши ши»	94
Глаголы 来 и 去 в китайском языке	96
熊猫 — панда	98
Тело и лицо	102
Выделительная конструкция 是...的	105
Дополнение результата / глагольная частица 得 de	106
Глава 6. Одежда и обувь	112
Деньги	114
Глава 7. Еда и напитки	118
Популярные китайские блюда	121
Прошедшее время	122
Суффикс 了	122
Модальная частица 了	124
Глагол и предлог 给 gěi	135
Посуда	146
На кухне	147
Глава 8. Мой день	150
Предложения со значением местонахождения	150
Предложения местонахождения	151
Предложения наличия	153
Обстоятельство места в китайском языке	172
Динамическое обстоятельство места	177
Глава 9. Время и погода	180
Год	181
Месяц	181
Число	182
Неделя	182
Время суток	183
Время	189
Таблица иероглифических ключей	205



Фонетика и письмо

Фонетическая система китайского языка отличается от русской, поэтому важно на начальном этапе обучения усвоить все правила и нюансы. Как вы уже знаете, в Китае используют иероглифическое письмо, но помимо этого, существует и система записи произношения с помощью латинских букв. Эта система называется пиньинь (拼音 *pīnyīn*). Система романизации китайского языка пиньинь была принята в середине XX века и заметно упрощает изучение.

В пиньине используются все буквы латинского алфавита кроме *v* и добавлена буква *ü*.

Фонетически один иероглиф — это один слог. Произношение слога записывается с помощью латинских букв и тонов, которые ставятся над гласной буквой.

Фонетическая транскрипция китайского языка

Гласные звуки

Пиньинь	Русский	Комментарии и примеры
а	<i>a</i>	
о	<i>o</i>	
е	<i>э</i>	В отличие от русского и английского языков, согласная перед «е» не смягчается. Например: <i>me</i> — <i>мэ</i> , <i>le</i> — <i>лэ</i> .
і	<i>и</i>	
и	<i>у</i>	
ü	<i>юй</i>	Произносится как «юй» или «юи»
у		встречается в сочетаниях. Например: <i>yí</i> — <i>и</i> .



Согласные звуки

Пиньинь	Русский	Комментарии и примеры
m	м	猫 — māo — мао — кошка 米 — mǐ — ми — рис
n	н	你 — nǐ — ни — ты 那 — nà — на — то Если «n» стоит в конце слова, то произносим ее немного смягчая: 蓝 — lán — лань — синий. Если в конце слова стоит «ng», то произносим носовой «н», а «g» не читаем: 冷 — lěng — лэн — холодно, 汤 — tāng — тхан — суп
l	л	辣 — là — ла — перец 冷 — lěng — лэн — холодно
f	ф	风 — fēng — фэн — ветер
h	х	好 — hǎo — хао — хорошо
s	с	三 — sān — сань — три
Эти три согласных звука произносятся с придыханием:		
p	пх	皮 — pí — пхи — кожа
k	кх	看 — kàn — кхань — смотреть
t	тх	他 — tā — тха — он
В, g, d произносятся глуше русских звуков «б», «г», «д», но звонче «п», «к», «т». Это нечто среднее:		
b	б/п	爸爸 — bàba — папа
g	г/к	高 — gāo — высокий
d	д/т	都 — dōu — все

Пиньинь	Русский	Комментарии и примеры
Обычно буква «с» произносится как «цх», но есть исключение: если после нее стоит буква <i>i</i> , то читаем «ц»:		
c	<i>цх/ц</i>	菜 — cài — <i>цай</i> — блюдо 词 — cí — <i>ци</i> — слово
z	<i>дз</i>	再 — zài — <i>дзай</i> — еще раз
В китайском языке нет звука «р». Латинская буква «r» может обозначать два разных звука в зависимости от ее положения в слове: в начале слова читается как «ж», а в конце слова произносится похоже на английский звук «r» в слове age:		
r	<i>ж/ар</i>	肉 — ròu — <i>жоу</i> — мясо 人 — rén — <i>жэнь</i> — человек 儿 — ér — <i>эр</i> — дитя
j	<i>дь</i>	九 — jiǔ — <i>диу</i> — девять
q	<i>ть</i>	七 — qī — <i>ти</i> — семь 请 — qǐng — <i>тин</i> — пожалуйста
x	<i>сь</i>	谢 — xiè — <i>сиэ</i> — спасибо
Буква «w» произносится, как нечто среднее между «у» и «в», похоже на произношение английского w:		
w	<i>у/в</i>	五 — wǔ — пять 问 — wèn — спрашивать
zh	<i>дж</i>	这 — zhè — <i>джэ</i> — это
sh	<i>ш</i>	十 — shí — <i>ши</i> — десять
Сочетание ch произносится «чх», но есть исключение: если после стоит буква <i>i</i> , то читаем «чш»:		
ch	<i>чх/чш</i>	茶 — chá — <i>чха</i> — чай 吃 — chī — <i>чши</i> — кушать
ong	<i>ун</i>	龙 — lóng — <i>лун</i> — дракон



Тоны

В китайском языке нет ударений, но есть тоны. Различают пять тонов. Они обозначаются специальным значком над гласной буквой: 1 — mā, 2 — má, 3 — mǎ, 4 — mà, 5 — ma. Получается, что каждый слог может произноситься пятью разными вариантами.

Первый тон произносился ровно и протяжно, как будто вам мешает надоедливая сигнализация «ииииии уууууу ииииии уууу...». *Māo, tā, dōu.*

Второй тон восходящий. Представьте, что вы не поняли или не расслышали и просите собеседника повторить: «А?», «Что?». *Chá, lóng.*

Третий тон очень глубокий. Вы как будто опускаетесь вниз, а потом снова поднимаетесь. Попробуйте произнести удивленно и протяжно: «Дааа?». *Mǎ, lěng, nǐ.*

Четвертый тон самый резкий — нисходящий. Представьте, что вы резко отрицаете что-то: «Нет!», «Отстань!». *Bù, zhè.*

Пятый тон нейтральный. Этот тон не всегда выделяют отдельно. Произносится спокойно, нейтрально. *Ma, ne.*

От того каким тоном произнесли слово зависит его смысл. Например, если вы произнесете слог «ma» пятью разными тонами, то и получите пять разных слов: mā — мама, má — конопля, mǎ — лошадь, mà — ругать, ma — вопросительная частица.

! Правила !

1) Если подряд стоят несколько слогов третьим тоном, то третьим тоном произносится только последний, а предыдущие меняются на вторые: *wǒ hěn hǎo — wó hén hǎo.* Исключение — фамилии, они всегда произносятся своим тоном. На письме слова, которые необходимо изменить, будут обозначены третьим тоном, но произносить их следует вторым.

2) Если после отрицания 不 (bù) стоит иероглиф, который произносится четвертым тоном, то тон 不 меняет-



ся на второй: 不是 (bú shì). На письме тон также будет меняться.

3) Слово «один, единица» — читается *yī*, но если после него стоит иероглиф 4 тона, то «一» меняется на 2: 一次 *yī cì* — *yí cì* (один раз). Если после этого слова стоит иероглиф 1, 2 или 3 тона, то «一» меняется на 4: 一瓶 *yī píng* — *yì píng* (одна бутылка). Если называем числительное, то тон иероглифа «一» не меняется.

4) Если второй (или последующий) слог многосложного слова начинается с гласных **а**, **е**, или **о**, то перед этим слогом необходимо поставить апостроф, чтобы избежать ошибки в произношении. Сравните: 西安 *Xī'ān* (город Сиань), 仙 *xiān* (бессмертный); 企鹅 *qī'é* (пингвин), 茄 *qié* (баклажан).

Письмо

Учить иероглифы несложно, если разобраться из чего они состоят.

Все иероглифы состоят из ключей и комбинаций черт:

Иероглифы ← ключи ← черты

К основным чертам относятся:



горизонтальная черта



вертикальная черта



откидная влево



откидная вправо



различные точки



Также существуют черты с крюком в разных вариациях:



И ломанные черты (с крюком или без):



Правила каллиграфии

Все иероглифы пишутся в строго определенном порядке, соблюдая определенную последовательность написания данного иероглифа:

- В центре клетки
- Без наклона
- Со всех сторон оставляя поля вокруг, приблизительно одного размера не зависимо от количества черт
- Черты пишутся одним движением руки

- Слева направо



- Сверху вниз



- Если в иероглифе две откидные, то сначала пишется левая, а потом правая



- Сначала пишутся горизонтальные черты, потом вертикальные и откидные



- Нижняя горизонтальная черта пишется последней
上, 生

上上上
生生生

- Сначала пишется внешний контур, потом то, что внутри
同, 网

同同同同同同
网网网网网网

- Если контур замкнут, то сначала пишется внешний контур без нижней замыкающей, потом то, что внутри и в последнюю очередь нижняя горизонтальная черта, которая закрывает контур
国, 图

国国国国国国国
图图图图图图图



- Если центральная вертикальная черта не пересекается с горизонтальными, то она пишется первой, а затем боковые черты 小, 水

小小小 水水水水

- Если точка находится сверху слева или посередине, то она пишется первой 字, 衣

字字字字字字
衣衣衣衣衣衣

- Точка пишется последней, если она в правой верхней части иероглифа 我

我我我我我我我

Если писать строго по правилам, то совсем скоро вы сможете с легкостью написать любой иероглиф и запомните его, т.к. доведете действия до автоматизма.

Для того, чтобы запомнить большое количество иероглифов, их необходимо прописывать по многу раз.

Приступая к новому уроку, вам нужно сначала разобрать новые иероглифы по чертам и ключам (таблицу ключей вы найдете в приложении) и прописать их в специальных тетрадях. Помните, что написание иероглифов можно хорошо запомнить только многократно прописывая.

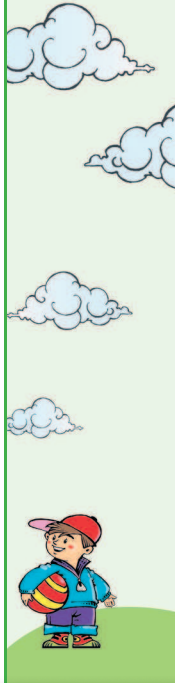
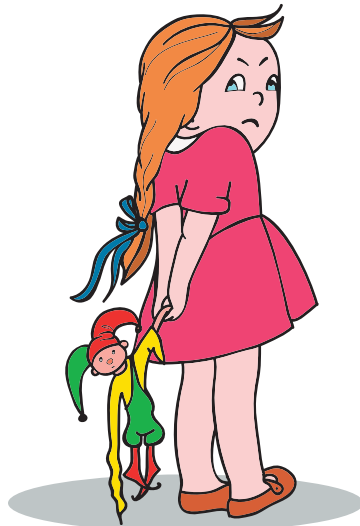
Удачи!



Семья

Словарик

爸爸	<i>bàba</i>	папа
妈妈	<i>māmā</i>	мама
姐姐	<i>jiějie</i>	старшая сестра
哥哥	<i>gēge</i>	старший брат
孩子	<i>háizi</i>	ребенок
谁	<i>shéi</i>	кто
这是	<i>zhè shì</i>	это...
那是	<i>nà shì</i>	то/та/тот
和	<i>hé</i>	и
忙	<i>máng</i>	занятый
好	<i>hǎo</i>	хороший
我	<i>wǒ</i>	я/мой
他	<i>tā</i>	он/его
朋友	<i>péngyou</i>	друг





奶奶
nǎinai
бабушка



爷爷
yéye
дедушка



姑父
gūfù
дядя



姑母
gūmǔ
тётя



堂弟
tángdì
двоюродный
брат



堂妹
tángmèi
двоюродная
сестра



弟弟
dìdì
брат



儿媳
èrxí
невестка



儿子
érzi
сын



孫孙子 *sūnzi*

внук

孙女 *sūnnǚ*

внучка

侄子 *zhízi*

племянник

侄女 *zhínü*

племянница



父亲
fùqin
отец



母亲
mǔqin
мать



妹妹
mèimei
сестра



妻子
qīzi
жена



丈夫
zhàngfu
муж



女儿
nǚ'ér
дочь



女婿
nǚxu
зять

